

للمصاح
- المرحوم
- السيد
١٠/٢٢

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

الرقم : ر م ع / ٢٦٣ / ٢٠١٣

التاريخ : ٢٠١٣ / ١٠ / ٢١

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين
دائرة الإفصاح
عمان - الأردن

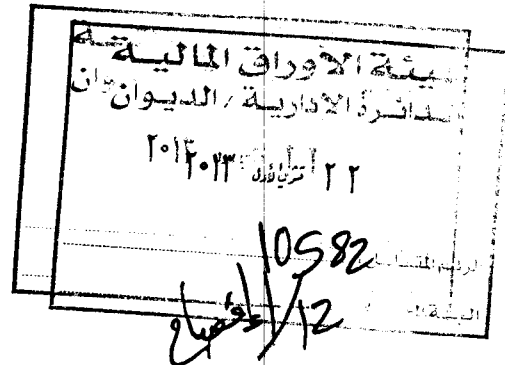
تحية واحتراماً،

الموضوع:- "القوائم المالية الموحدة النصف سنوية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣"

لاحقاً لكتابنا رقم ر م ع / ١٨٨ / ٢٠١٣ تاريخ ٢٩ / ٧ / ٢٠١٣، نرفق لكم القوائم المالية الموحدة الموجزة لبنك الأردن للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ مراجعة من قبل مدققي حسابات البنك السادة/ ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)، وبعد اعتمادها نهائياً من السادة البنك المركزي الأردني المحترمين.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

شاكر توفيق فاخوري



بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للسنة أشهر المنتهية في
٣٠ حزيران ٢٠١٣
مع تقرير المراجعة

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
٣٠ حزيران ٢٠١٣

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

قائمة

- | | |
|----|---|
| أ | قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة |
| ب | قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة |
| ج | قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية الموجزة |
| د | قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة المرحلية الموجزة |
| هـ | قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة |

صفحة

- | | |
|--------|--|
| ٢١ - ١ | الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة |
|--------|--|

تقرير المراجعة

ع ٨٥٧٢ / م

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
بنك الأردن
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لبنك الاردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى ، ان الادارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية ، ان مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية ، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى . ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لبنك الأردن كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ وادائه المالي وتدفقاته النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية الموجزة .

فقرة إيضاحية

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه قد تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان والبنك المركزي الأردني ولأغراض مراقبة الشركات .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - الأردن
٢٥ تموز ٢٠١٣

عليب حداد
إجازة رقم (٥٨٨)

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون قانونيون

قائمة (أ)

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	إيضاح	الموجز
دينار	دينار		ودات
٢٤٧,١١٧,٢٢١	٢١٥,٧٥٠,٧٩٩	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٤٨,٢٠٥,٣٤١	٢٧٨,٤٢٥,١٠٦	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٨,٨٦٢,٥٠٠	-	٦	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٨٩,٧٦٧	٧٠٨,٤٥٨	٧	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٣,٦٨٨,١٦١	٥٢,٥٩٦,٥١٩	٨	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
١,٨٢٣,١٩٦	١,٩٦٥,٢٩٢		مشتقات أدوات مالية
٩٣٠,٦٢٧,٣٢٢	٩٠٧,٦٠٤,٧٠١	٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
٤١٥,٨٣٣,٦٤٥	٤٠٦,٩٤٢,٩٤٩	١٠	موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٢,٧٣٢,٩٠٣	٢,٧٢٤,٦٧٢		استثمارات في شركات حليفة
٣٧,٧٧٠,٨٨٥	٢٨,٣٩٩,٥٦٠	١١	ممتلكات ومعدات - بالصافي
٢,٢٥٩,٥١٥	٢,٥٢٩,٧٥٣		موجودات غير ملموسة
١٤,١٥١,١٤٩	١٥,٣٩٣,٣٤٦		موجودات ضريبية مؤجلة
٦٢,٧٦٦,٣٢٠	٨١,٦٧٣,٣٥٤	١٢	موجودات أخرى
٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥	١,٩٩٤,٧١٤,٥٠٩		مجموع الموجودات
			<u>المطلوبات وحقوق الملكية</u>
			المطلوبات :
٣٥,٠٣٦,٧٩٠	٣١,١٨٩,٦٩٥		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٥٥٢,٥٩٩,٦٩٣	١,٥٤٩,١١١,٠٧٣	١٣	ودائع عملاء
٨٤,٦٧١,٥٨٤	٨٤,١٤٨,٤٥٨		تأمينات نقدية
٧,٧٩٩,٨٩٦	٧,٨٨٥,٩٥١		مخصصات متوقعة
١٧,٣٦٧,٨٧٢	١٠,٨١٢,٧٤٧	١٤	مخصص ضريبة الدخل
٥,٨٨٢,٩٦٠	٨,٥٥٦,٦٥٨		مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢٢,٤٩٢,٣٤٧	١٩,٤٧٩,١١٩	١٥	مطلوبات أخرى
١,٧٢٥,٨٥١,١٤٢	١,٧١١,١٨٣,٧٠١		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية :
			حقوق مساهمي البنك
١٥٥,١٠٠,٠٠٠	١٥٥,١٠٠,٠٠٠		رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٤٨,٥٨٣,٧١٦	٤٨,٥٦٤,٣٤٠		الإحتياطي القانوني
١٣,٧٣٥,٣٠٥	١٣,٧١٥,٩٢٩		الإحتياطي الإختياري
١١,٠٧٦,٨٣٠	١٠,٨١٩,١٠٤		إحتياطي المخاطر المصرفية العامة
١,٧٨٨,٢٨١	١,٧٨٨,٢٨١		إحتياطي خاص
(٤,٥٢٤,٥٤٩)	(٩,٥٩٢,٧٥٧)		فروقات ترجمة عملات أجنبية
٦,٨٨٠,٢٨١	١٢,٦٤٧,٥٠٠	١٦	إحتياطي القيمة العادلة بالصافي
٤٣,٨٦٩,٨٤٢	٢٢,٧٣٦,١٩٦	١٧	أرباح مدورة
-	١٩,٨٧٣,٣١١		الربح للفترة بعد الضرائب
٢٧٦,٥٠٩,٧٠٦	٢٧٥,٦٥١,٩٠٤		مجموع حقوق الملكية - مساهمي البنك
١٤,٢٦٧,٠٧٧	٧,٨٧٨,٩٠٤		حقوق غير المسيطرين
٢٩٠,٧٧٦,٧٨٣	٢٨٣,٥٣٠,٨٠٨		مجموع حقوق الملكية
٢,٠١٦,٦٢٧,٩٢٥	١,٩٩٤,٧١٤,٥٠٩		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

رئيس مجلس الإدارة / المدير العام

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

قائمة (ب)

بنك الاردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الاردن
قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		ايضاح	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
دينار	دينار	دينار	دينار		
٥٩,٩٧٩,٠٥٨	٥٨,١٦١,٤٦٨	٣٠,٨٥٣,٠٩٧	٢٩,٠٩٩,٨٦٩	١٨	الفوائد الدائنة
١٦,١٦٧,٨٥٢	١٦,٠٠٥,٣٤٩	٨,١٨١,٣٩٨	٨,٠٠١,٠٦٥	١٩	الفوائد المدينة
٤٣,٨١١,٢٠٦	٤٢,١٥٦,١١٩	٢٢,٦٧١,٦٩٩	٢١,٠٩٨,٨٠٤		صافي إيرادات الفوائد
٨,٦٧١,٦٢٦	٧,٩٢٩,٠٣١	٤,٦١٢,٧٥٠	٣,٩٦٤,٠٠٣		صافي إيرادات العمولات
٥٢,٤٨٢,٨٣٢	٥٠,٠٨٥,١٥٠	٢٧,٢٨٤,٤٤٩	٢٥,٠٦٢,٨٠٧		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١,٤٣٧,٠٤٢	١,٠١٧,١١٧	٩١٣,٧٩٠	٧٩٩,٩٨٩		ارباح صلات أجنبية
٩,١٤٧	(٧٢,٦٦٤)	(١٨,٣٥٧)	(٦٦,٧٠٣)	٢٠	(خسائر) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣,٠٩٠,٦٤٦	٣,١٥٤,٠٠٨	٢٦٧,٢١١	٣٦٦,١٤٠		توزيعات نقدية من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
١,٤٢٨,١٩٣	٣,٢٩١,٢٦٨	٢٠٧,٢٨٩	٣,٠٦٢,٣٢٨	٢١	إيرادات أخرى
٥٨,٤٤٧,٨٦٠	٥٧,٤٧٤,٨٧٩	٢٨,٦٥٤,٣٨٢	٢٩,٢٢٤,٥٦١		إجمالي الدخل
١٤,٥٥٨,١٤٨	١٣,٦٦٣,٤٦٧	٦,٢٨٨,٧٥٩	٦,٠٧٧,٥٧١		نفقات الموظفين
٢,٧٧٣,٥١٣	٢,٦٨٢,١٨١	١,٣٩٤,٤٤٨	١,٣٠٧,٩٣٠		استهلاكات وإطفاءات
٨,٠٧٧,٤٣٣	٨,٠٨٧,٩٨١	٤,٣٠٩,٧٣٤	٣,٩٠٥,٣٧٥		مصاريف أخرى
٥,٧٨٦,٤٢٢	٨,٩٠٣,١١٦	١,٧٣٣,٧٠٠	٣,٩١١,٣٦٨	٩	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٥٠٥,٠٧٣	٧٣١,٨٦١	١٧٤,٤٧١	١١٣,٧١٣		مخصصات متنوعة
٣٢,٧٠٠,٥٨٩	٣٤,٠٦٨,٦٠٦	١٣,٩٠١,١١٢	١٥,٣١٥,٩٥٧		إجمالي المصروفات
٢٥,٧٤٧,٢٧١	٢٣,٤٠٦,٢٧٣	١٤,٧٥٣,٢٧٠	١٣,٩٠٨,٦٠٤		الربح للفترة من التشغيل
(١٤,١١٤)	(٨,٢٣١)	-	-		حصة البنك من (خسائر) شركة حليفة
٢٥,٧٣٣,١٥٧	٢٣,٣٩٨,٠٤٢	١٤,٧٥٣,٢٧٠	١٣,٩٠٨,٦٠٤		الربح للفترة قبل الضريبة
٧,٨٦٩,١١٣	٦,٦٣٢,٤٦٣	٥,٣٩٢,٤٦٢	٤,١٣١,٥١٢	١٤	(ينزل) : ضريبة الدخل
١٧,٨٦٤,٠٤٤	١٦,٧٦٥,٥٧٩	٩,٣٦٠,٨٠٨	٩,٧٧٧,٠٩٢		الربح للفترة - قائمة (ج) و (د)
١٩,٥٩٦,٧٥٦	١٩,٨٧٣,٣١١	١٠,١٠٤,٢٥٦	١٠,٣٩٧,٩٥٩		ويعود إلى :
(١,٧٣٢,٧١٢)	(٣,١٠٧,٧٣٢)	(٧٤٣,٤٤٨)	(٦٢٠,٨٦٧)		مساهمي البنك
١٧,٨٦٤,٠٤٤	١٦,٧٦٥,٥٧٩	٩,٣٦٠,٨٠٨	٩,٧٧٧,٠٩٢		حقوق غير المسيطرين

فلس / دينار
٠,١٢٦
٠,١٢٨

٢٢

حصة السهم من الربح للفترة (مساهمي البنك)

قائمة (ج)

بنك الأردن

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة الدخل الشامل الموحدة المرحلية الموجزة

(مراجعة غير منققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار	دينار	دينار
١٧,٨٦٤,٠٤٤	١٦,٧٦٥,٥٧٩	٩,٣٦٠,٨٠٨	٩,٧٧٧,٠٩٢
(٣,٥٣٨,٥٣٤)	(٦,٤٣٢,٢٣٢)	(١,٠٥٢,٤٤١)	٣,٦٨٣,٤٢٢
١٠٢,٥١٤	(٨١,٥٤١)	٨٨,٨٣٥	(٨١,٥٤١)
٢,٣٩٢,٩٦١	٥,٧٦٧,٢١٩	٣,٦٣٠,٤٤٥	٢,٩٤٧,٦٧١
١٦,٨٢٠,٩٨٥	١٦,٠١٩,٠٢٥	١٢,٠٢٧,٦٤٧	١٦,٣٢٦,٦٤٤
٢٠,١٩٣,٤٢٨	٢٢,٤٠٧,١٩٨	١٣,٣٠٧,٨٣٥	١٥,٠٦٨,٩٦٦
(٣,٣٧٢,٤٤٣)	(٦,٣٨٨,١٧٣)	(١,٢٨٠,١٨٨)	١,٢٥٧,٦٧٨
١٦,٨٢٠,٩٨٥	١٦,٠١٩,٠٢٥	١٢,٠٢٧,٦٤٧	١٦,٣٢٦,٦٤٤

الربح للفترة - قائمة (ب)

بنود الدخل الشامل الآخر :

فروقات ترجمة عملات أجنبية

أرباح (خسائر) بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل

التغير في إحتياطي القيمة العادلة بالصافي بعد الضريبة

إجمالي الدخل الشامل للفترة - قائمة (د)

إجمالي الدخل الشامل العائد إلى :

مساهمي البنك

حقوق غير المسيطرين

تعتبر لايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرافق.

[illegible]

* بموجب احتفاء اللجنة العلمية للعادي المنعقد بتاريخ ٢٠١٣ أقر ٢٥ ملحقاً ٢٣,٢٦٥,٠٠٠ دينار

**** بموجب السلطات الرقابية:**

يحظر التعمد في اختطاف المخطاط
المسد فية العلية، والاحتطال الخاص
الاموالة مسقة من البنك المركزي الأردني وسلطة النقد الفلسطينية

[illegible][illegible]

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

تفقد الإصاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢٩) جزءاً من هذه القوانين المالية الموحدة الموجهة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق

قائمة (هـ)

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	
دينار	دينار	
٢٥,٧٣٣,١٥٧	٢٣,٣٩٨,٠٤٢	الأنشطة التشغيلية :
		الربح للفترة قبل الضرائب - قائمة (ب)
		تعديلات لبنود غير نقدية :
٢,٧٧٣,٥١٣	٢,٦٨٢,١٨١	استهلاكات وإطفاءات
٥,٧٨٦,٤٢٢	٨,٩٠٣,١١٦	مخصص تدني التسهيلات الإنتمائية المباشرة
٣٥٢,١٨٠	٥٧,٠١٨	خسائر بيع ممتلكات ومعدات
(٩٨٤)	٨١,٣٠٩	خسائر (أرباح) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل غير متحققة
(١,٦٢٦,٨٩١)	(١,٤١٤,٨١٠)	تأثير تغير أسعار الصرف
١,٥٠٥,٠٧٣	٧٣١,٨٦١	مخصصات متوقعة
٢٦٨,٦١٩	-	المخصص مخصص تدني عقارات
١٤,١١٤	٨,٢٣١	خسائر تقييم شركات حليفة
-	١,٤٦٠,٠٠٠	خسائر تدني موجودات مالية آلت ملكيتها للبنك وفاة للديون
-	١,٥٢٤,٨٤٩	أخرى
٣٤,٨٠٥,٢٠٣	٣٧,٤٣١,٧٩٧	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
٣٩٨,٨٢٨	٩٩٥,٦٣٧	النقص في أرصدة مقيدة السحب
(١,٧٧٢,٥٠٠)	٨,٨٦٢,٥٠٠	النقص (الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقها عن ثلاثة أشهر)
١٨,٨٠٠	-	النقص في موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٧٩,٤٧٠,٧٥٥	١٤,١١٩,٥٠٥	النقص في تسهيلات انتمائية مباشرة
(٨,٣٢٩,٥٦٢)	(٢٠,٣٦٧,٠٣٤)	(الزيادة) في الموجودات الأخرى
٣١,٥٢١,٤٣٠	(٣,٤٨٨,٦٢٠)	(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
(٨,٨١٩,٢٤٨)	(٥٢٣,١٢٦)	(النقص) في تأمينات نقدية
٢,٥٧٣,١٨٥	(٣,٣٣٩,٥٥٠)	(النقص) الزيادة في مطلوبات أخرى
٩٥,٠٦١,٦٨٨	(٣,٧٤٠,٦٨٨)	صافي التغير في الموجودات والمطلوبات
١٢٩,٨٦٦,٨٩١	٣٣,٦٩١,١٠٩	صافي (الإستخدام النقدي في) التدفق من عمليات التشغيل قبل الضرائب المدفوعة
(١٠,٦٦٧,٩٠٤)	(١٥,٩٥٤,٦٣٤)	ومخصص تعويض نهاية الخدمة المدفوع
(٣٨٤,٠٩٦)	(٦٤٥,٨٠٦)	الضرائب المدفوعة
١١٨,٨١٤,٨٩١	١٧,٠٩٠,٦٦٩	مخصص تعويض نهاية الخدمة المدفوع
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الإستثمار :
(٢١,٧١٧,٥٧٥)	(٣٥,٥٩٦,٣٠٤)	(شراء) موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
٤١,٤٩٤,٩٥١	٤٤,٤٨٧,٠٠٠	بيع /استحقاق موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
(٥١٤,٣٤٨)	(٨٧٤,١٢٠)	(شراء) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
٣٧٤,٧٦٤	٣٢٥,١٣٨	بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
(٢,٢٠١,٥٤٨)	(١٤٢,٠٩٦)	(شراء) مشتقات مالية
(٢,٤٨٢,٧٩٦)	(٩٥٨,٥٦٤)	(شراء) ممتلكات ومعدات
٤,١٤٤,٦٤٦	٧,٩١٥,١٢٣	بيع ممتلكات ومعدات
٤١,١٢٤	(٥٩٤,٦٧١)	موجودات غير ملموسة - بالصافي
١٩,١٣٩,٢١٨	١٤,٥٦١,٥٠٦	صافي التدفق النقدي من عمليات الإستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(٣,٥٣٨,٥٣٤)	(٦,٤٣٢,٢٣٢)	فروقات ترجمة عملات أجنبية
(٢٢,٤٥١,١٨٧)	(٢٢,٩٣٨,٦٧٨)	أرباح موزعة على المساهمين
(٢٥,٩٨٩,٧٢١)	(٢٩,٣٧٠,٩١٠)	صافي (الإستخدام النقدي في) عمليات التمويل
١,٦٢٦,٨٩١	١,٤١٤,٨١٠	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١١٣,٥٩١,٢٧٩	٣,٦٩٦,٠٧٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٣٣٥,٢٥٣,٠٨٠	٤٤٦,٩٧٥,٢٧٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٤٤٨,٨٤٤,٣٥٩	٤٥٠,٦٧١,٣٥١	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

بنك الأردن
(شركة مساهمة عامة محدودة)

(عمان - الأردن)

الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

- ١- معلومات عامة
- إن البنك شركة مساهمة عامة اردنية مركزها الرئيسي في عمان - المملكة الاردنية الهاشمية تأسس خلال عام ١٩٦٠ تحت رقم (١٩٨٣) بتاريخ ٣ آذار ١٩٦٠ طبقاً لاحكام قانون الشركات رقم ٣٣ لسنة ١٩٦٢ برأسمال مقداره ٣٥٠ ألف دينار أردني موزع على ٧٠ ألف سهم بقيمة اسمية مقدارها خمسة دنانير للسهم الواحد ، وقد تم زيادة رأس مال البنك عدة مرات حتى العام ٢٠١١ بحيث أصبح رأس مال البنك المصرح به والمكتتب به والمدفوع ١٥٥/١ مليون دينار بقيمة إسمية مقدارها دينار للسهم الواحد .
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها (٦٦) فرعاً وفروعه في فلسطين وعددها (١٤) فروع والشركات التابعة له في سوريا والأردن (بنك الأردن - سورية وشركة تفوق للاستثمارات المالية وشركة الأردن للتأجير التمويلي) .
- تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٥٦٤) بتاريخ ٢٥ تموز ٢٠١٣ .
- ٢- أهم السياسات المحاسبية
أسس إعداد القوائم المالية
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة للبنك وشركاته التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية الموجزة) ، ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة .
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .
- ان القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما ان نتائج الاعمال للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٣ ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ ، كما لم يتم اجراء التخصيص على ارباح الفترة للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ والتي يتم اجراؤها في نهاية السنة المالية .

إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ باستثناء أثر تطبيق ما يلي :

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٠) : القوائم المالية الموحدة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١١) : الإتفاقيات المشتركة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٢) : الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى.
- تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام (١٠) ، (١١) ، (١٢) – القوائم المالية الموحدة والإتفاقيات المشتركة والإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى: ارشادات التحويل.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية المستقلة (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) : الإستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١٣) : احتساب القيمة العادلة .
- معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : منافع الموظفين (كما عدلت في العام ٢٠١١).
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١) : القروض الحكومية .
- التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) : الأدوات المالية / الإفصاحات – تقاص الموجودات والمطلوبات المالية.
- التحسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة للاعوام ٢٠٠٩ – ٢٠١١.
- التفسير رقم (٢٠) : تكاليف التعرية في مرحلة الإنتاج لسطح منجم .

لم يكن لتطبيق التعديلات أعلاه أي أثر جوهري على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة .

أسس توحيد القوائم المالية المرحلية الموجزة

- تتضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها ، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة .
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس الفترة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك ، إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يمتلك البنك كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	رأس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
		%			
شركة تفوق للاستثمارات المالية	٣,٥٠٠,٠٠٠ دينار أردني	١٠٠	وساطة مالية	عمان	٢٣ آذار ٢٠٠٦
بنك الاردن - سورية *	٣,٠٠٠ مليون ليرة سوري	٤٩	أعمال مصرفية	سوريا	١٧ أيار ٢٠٠٨
شركة الأردن للتأجير التمويلي	١٠ مليون دينار أردني	١٠٠	تأجير تمويلي	عمان	٢٤ تشرين الأول ٢٠١١

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة.

* نظراً لأن البنك لديه القدرة للسيطرة على السياسات وإدارة البنك في سوريا فقد تم توحيد حسابات بنك الأردن - سورية في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة.

- تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك في حقوق الملكية في الشركة التابعة.

٣ - التقديرات المحاسبية

تقوم الإدارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ومن اهمها الفرضيات التالية :

- يتم تكوين مخصص لقاء التسهيلات الائتمانية اعتماداً على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصص الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الأكثر تشدداً بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية.

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الاعمار الانتاجية للوصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة للفترة .

- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير اي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة للفترة .

- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري .

- يتم تكوين مخصص لضريبة الدخل عن ارباح الفترة الحالية ، والتقديرات الضريبية المستحقة والمتوقعة عن الفترات السابقة عن المخصص المقطوع في حالة الوصول الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن السنة السابقة .

- مستويات القيمة العادلة: يتطلب المعيار تحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف بموجبه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. الفرق بين المستوى (٢) والمستوى (٣) لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام .

وبرأي الإدارة أن التقديرات المتبعة ضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة معقولة.

٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
- بلغ الاحتياطي النقدي ٨٥,٣٢٥,١٥٧ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٨٧,٣٠٧,٤٤٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب باستثناء الاحتياطي النقدي كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ ٢,٨٩٩,٣٣٩ دينار (٣,٨٩٤,٩٧٦ دينار باستثناء الإحتياطي النقدي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- يشمل هذا البند مبلغ ٧,٤٤٤,٥٠٠ دينار يستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٧,٤٤٤,٥٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ١١,٠٧٢,٥٩٢ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١٨,٥٩٣,٥٥٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب مبلغ ١,٩٧١,٠٢٠ دينار لدى البنوك والمؤسسات المصرفية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١,٩٧١,٠٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
لا يوجد إيداعات تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١,٧٧٢,٥٠٠ دينار خلال فترة تزيد عن ثلاثة شهور وتقل عن ستة أشهر إضافة إلى ٧,٠٩٠,٠٠٠ دينار تزيد عن ٦ أشهر وتقل عن ٩ أشهر كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

٧ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	أسهم مدرجة في أسواق نشطة
٦٩٤,١٤٨	٦٠١,٣١٥	أسهم غير مدرجة في أسواق نشطة
٩٥,٦١٩	١٠٧,١٤٣	
٧٨٩,٧٦٧	٧٠٨,٤٥٨	

٨ - موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	أسهم مدرجة في أسواق نشطة
٣٤,٨٦٢,١٠٨	٤٤,٠٢٤,٧٨٦	أسهم غير مدرجة في أسواق نشطة
٨,٨٢٦,٠٥٣	٨,٥٧١,٧٣٣	
٤٣,٦٨٨,١٦١	٥٢,٥٩٦,٥١٩	

٩- تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصافي
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	الافراد (التجزئة)
٢٣٠,٢٨٧,٥٢١	٢٣٤,٣٢٤,٤٩١	حسابات جارية مدينة
٧,٥٨٥,٨٧٣	٩,٤٥٨,٠٨٤	قروض وكمبيالات *
٢١١,٤٣٥,٤٣٥	٢١٣,٦٣٣,٤٧٧	بطاقات الائتمان
١١,٢٦٦,٢١٣	١١,٢٣٢,٩٣٠	القروض العقارية
١٧٤,٨١٨,١٨٣	١٧٤,٥٩٧,٥١٨	الشركات :
٥٣٨,٨٨٣,٢٧٤	٥٢٠,٠٤٧,٩٠٢	الشركات الكبرى
٤٠١,٢٦٣,٣٣٤	٤٠٠,٠٩٩,٢٠١	حسابات جارية مدينة
٨١,٤٢٥,٨٥٥	٧٤,٩١٥,٢٢٠	قروض وكمبيالات *
٣١٩,٨٣٧,٤٧٩	٣٢٥,١٨٣,٩٨١	مؤسسات صغيرة ومتوسطة
١٣٧,٦١٩,٩٤٠	١١٩,٩٤٨,٧٠١	حسابات جارية مدينة
٤٩,٢٧١,٥٠١	٤١,٢٧٧,٢٨٩	قروض وكمبيالات *
٨٨,٣٤٨,٤٣٩	٧٨,٦٧١,٤١٢	الحكومة والقطاع العام
٨٤,١٠٣,٧٤٥	٧٩,٥٧٠,٢٤٩	المجموع
١,٠٢٨,٠٩٢,٧٢٣	١,٠٠٨,٥٤٠,١٦٠	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية
(٨٤,٧٠٠,٦٧٨)	(٨٧,٩٩١,٠٣١)	مباشرة
(١٢,٧٦٤,٧٢٣)	(١٢,٩٤٤,٤٢٨)	ينزل : فوائد معلقة
٩٣٠,٦٢٧,٣٢٢	٩٠٧,٦٠٤,٧٠١	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٨,٣٧٥,٩٦٨ دينار ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) ٩,٨٧٧,٦٢٨ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٩,٨٧٧,٦٢٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢) .

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١١٤,٥٩٨,٠٢٤ دينار أي ما نسبته ١١/٣٦% من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١١٣,١١٦,٦٢٥) دينار أي ما نسبته ١١% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (١١٣,١١٦,٦٢٥) دينار .

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ١٠١,٦٥٣,٩٨٠ دينار أي ما نسبته ١٠/٢% من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١٠٠,٣٧١,٤٦٥) دينار أي ما نسبته ٩/٨٨% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (١٠٠,٣٧١,٤٦٥) دينار .

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٥٧,٥٤٠,٦٤٨ دينار أي ما نسبته ٥/٧١% من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٥٦,٦٢٧,١١٢) دينار أي ما نسبته ٥/٥١% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (٥٦,٦٢٧,١١٢) دينار . كما بلغت التسهيلات الممنوحة للقطاع العام في فلسطين مبلغ ٢٢,٠٢٩,٦٠١ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٢٧,٤٧٦,٦٣٣) دينار في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ (٢٧,٤٧٦,٦٣٣) دينار .

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

الشركات					
الأفراد	القروض العقارية	الكبرى	الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨
(١,٢٧٢,٥٠٠)	-	(٣,٧٨٤,٤٠٢)	(٥٥٥,٨٦١)	-	(٥,٦١٢,٧٦٣)
١,٢٠١,٥٣٠	(٢٩٨,٢٣٠)	٨,٤٨٣,٢٣٩	(٤٨٣,٤٢٣)	-	٨,٩٠٣,١١٦
١٦,٩٥٢,٩٧٤	٥,٢٠٦,٣٨٠	٥٥,٨١٦,٠٣٨	١٠,٠١٥,٦٣٩	-	٨٧,٩٩١,٠٣١

٣٠ حزيران ٢٠١٣

الرصيد في بداية الفترة

فرق عملات اجنبية

صافي المقتطع خلال الفترة من الايرادات

الرصيد في نهاية الفترة

الشركات					
الأفراد	القروض العقارية	الكبرى	الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٤,٨٩١,٥٨٨	٤,١٢١,٤٦٦	٣٩,٣٦٨,٧٢٤	٨,٧٤٦,٣٤٢	-	٦٧,١٢٨,١٢٠
(٢٤٦,١٦٣)	(٦٥,٦٠٨)	(١٧١,٥٥٩)	(١٠٦,٨٢١)	-	(٥٩٠,١٥١)
٢,٣٧٨,٥١٩	١,٤٤٨,٧٥٢	١١,٩٢٠,٠٣٦	٢,٤١٥,٤٠٢	-	١٨,١٦٢,٧٠٩
١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨

٣١ كانون الأول ٢٠١٢

الرصيد في بداية السنة

فرق عملات اجنبية

المقتطع خلال السنة من الايرادات

الرصيد في نهاية السنة

كما بلغت المخصصات المحتسبة على أساس العمل الواحد، وعلى أساس المحفظة كما يلي:

الشركات					
الأفراد	القروض العقارية	الكبرى	الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٦,٣٥٤,٧٩٣	٥,٢٠٥,٠٩٠	٥٥,٣٨٩,٦٢١	٩,٨٦٥,١٨٧	-	٨٦,٨١٤,٦٩١
٥٩٨,١٨١	١,٢٩٠	٤٢٦,٤١٧	١٥٠,٤٥٢	-	١,١٧٦,٣٤٠
١٦,٩٥٢,٩٧٤	٥,٢٠٦,٣٨٠	٥٥,٨١٦,٠٣٨	١٠,٠١٥,٦٣٩	-	٨٧,٩٩١,٠٣١

٣٠ حزيران ٢٠١٣

على أساس العمل الواحد

على أساس المحفظة

الرصيد في نهاية الفترة

الشركات					
الأفراد	القروض العقارية	الكبرى	الصغيرة والمتوسطة	القطاع العام	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٦,٥٩١,٣٧٢	٥,٤٦٤,١٤٢	٥٠,٥٩٢,٥٣٥	١٠,٦٨١,٢٨٤	-	٨٣,٣٢٩,٣٣٣
٤٣٢,٥٧٢	٤٠,٤٦٨	٥٢٤,٦٦٦	٣٧٣,٦٣٩	-	١,٣٧١,٣٤٥
١٧,٠٢٣,٩٤٤	٥,٥٠٤,٦١٠	٥١,١١٧,٢٠١	١١,٠٥٤,٩٢٣	-	٨٤,٧٠٠,٦٧٨

٣١ كانون الأول ٢٠١٢

على أساس العمل الواحد

على أساس المحفظة

الرصيد في نهاية السنة

وبلغت المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى مبلغ ٦,٨٣٥,٠١٨ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٢٣,٩٩٥,٠٦٢ دينار كما في

٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

٣٠ حزيران ٢٠١٣				
الشركات				
الافراد	القروض	الشركات	الصغيرة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	والمتوسطة	دينار
٢,٧٧٣,٣٥٦	٨٤٠,٠٤٧	٦,٥٤١,٧٢٢	٢,٦٠٩,٥٩٨	١٢,٧٦٤,٧٢٣
٢٩٨,٣٨٨	٩٣,٨٥٦	٦٤٧,١٥٩	٥٣,٥٧٧	١,٠٩٢,٩٨٠
(٣٧١,٢٧٤)	(٧٢,٣٧٤)	(٢٩٥,٨٥٦)	(١٤٥,٧٨٦)	(٨٨٥,٢٩٠)
(١٦,٣١٩)	-	-	(١١,٦٦٦)	(٢٧,٩٨٥)
٢,٦٨٤,١٥١	٨٦١,٥٢٩	٦,٨٩٣,٠٢٥	٢,٥٠٥,٧٢٣	١٢,٩٤٤,٤٢٨

الرصيد في بداية الفترة

يضاف : الفوائد المعلقة خلال الفترة

ينزل : الفوائد المحولة للايرادات

ينزل : الفوائد المعلقة التي تم شطبها

الرصيد في نهاية الفترة

٣١ كانون الاول ٢٠١٢				
الشركات				
الافراد	القروض	الشركات	الصغيرة	الاجمالي
دينار	دينار	دينار	والمتوسطة	دينار
٢,٤٤١,٨٦٦	٧١٢,٥٠٧	٧,٠٠٦,٤٨٦	١,٨٧٧,٧٩٦	١٢,٠٣٨,٦٥٥
١,٤٨٩,١٢٧	١٢٩,١٥٧	١,٨١٨,٥٥٤	٩٢٨,١٩٤	٤,٣٦٥,٠٣٢
(١,١٢٨,١٧٨)	(١,٦١٧)	(٢,٢٦٣,٠٨٠)	(١٥٧,٥٦٧)	(٣,٥٥٠,٤٤٢)
(٢٩,٤٥٩)	-	(٢٠,٢٣٨)	(٣٨,٨٢٥)	(٨٨,٥٢٢)
٢,٧٧٣,٣٥٦	٨٤٠,٠٤٧	٦,٥٤١,٧٢٢	٢,٦٠٩,٥٩٨	١٢,٧٦٤,٧٢٣

الرصيد في بداية السنة

يضاف : الفوائد المعلقة خلال السنة

ينزل : الفوائد المحولة للايرادات

ينزل : الفوائد المعلقة التي تم شطبها

الرصيد في نهاية السنة

تتوزع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي :

المجموع			
٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	خارج المملكة	داخل المملكة
دينار	دينار	دينار	دينار
٢,٩٥٣,٣٣٣	١٤,٨٢٠,٦٢٠	٢,٩٠٩,٤٣٧	١١,٩١١,١٨٣
١٤٨,٨٦٧,٤٣٦	١٥٦,٧٣٨,٥٤١	٢٥,٠٩٨,٠٣٥	١٣١,٦٤٠,٥٠٦
٢٠٠,٨٥٥,١٨٢	٢١٢,٧٣٩,٨٦٣	٢٩,١٥٤,٤٤١	١٨٣,٥٨٥,٤٢٢
١٦٨,٤٧٣,٥٢٦	١٥٤,٤٣٤,٦٥٧	٤,٠٢٥,٤٥١	١٥٠,٤٠٩,٢٠٦
٤٩,٥٣٤,٦٦٣	٢٥,٥٣٤,٧٧٤	٤,٤١٢,٩٤٢	٢١,١٢١,٨٣٢
١٢,١٧٥,٥١١	١٤,٨٥٣,٤١٠	٣,٤٣٢,٠٢٥	١١,٤٢١,٣٨٥
٤٥,٦٩٨,٩٩٧	٣٦,٧٢٩,٤٧٠	٤,١٨٢,٤٦٣	٣٢,٥٤٧,٠٠٧
٧,٤٧٤,٧٠٨	٤,٢١٣,١٥٨	-	٤,٢١٣,١٥٨
٢١٠,٤٩٠,٢٢١	٢٠٧,٩٦٩,٩٥٩	٢٧,١٠٠,٣٠٦	١٨٠,٨٦٩,٦٥٣
٨٤,١٠٣,٧٤٥	٧٩,٥٧٠,٢٤٩	٢٢,٠٢٩,٦٠١	٥٧,٥٤٠,٦٤٨
٩٣٠,٦٢٧,٣٢٢	٩٠٧,٦٠٤,٧٠١	١٢٢,٣٤٤,٧٠١	٧٨٥,٢٦٠,٠٠٠

مالي

صناعة

تجارة

عقارات

انشاءات

زراعة

سياحة ومطاعم ومرافق عامة

أسهم

افراد

حكومة وقطاع عام

المجموع

١٠ - موجودات مالية بالتكلفة المطفأة
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
١٨,٤٢٥,٦٠٩	١٠,٨٣٨,٨٥٦
٣٧٩,٢٩٢,٢٤٥	٣٦٨,٢٦٢,٦٤٤
١٨,١١٥,٧٩١	٢٧,٨٤١,٤٤٩
٤١٥,٨٣٣,٦٤٥	٤٠٦,٩٤٢,٩٤٩

اذونات خزينة
اوراق مالية حكومية وبكفالتها
اسناد قروض الشركات

١١ - ممتلكات ومعدات - بالصافي
تمثلت الحركة الحاصلة على الممتلكات والمعدات للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ في إضافات بواقع ٩٥٨,٥٦٤ دينار واستبعادات بواقع ٩١,٥٥١ دينار إضافة إلى فروقات ترجمة عملات أجنبية سالبة تخص بنك الأردن سورية (شركة تابعة) بمبلغ ٧,٨٢٣,٥٧٢ دينار .

١٢ - موجودات أخرى
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
٦٣٠,٥٧٨	٣٣٥,٥٢٦
٨,٦٦٩,٨١٢	٩,٠٥٧,٩٠٤
١,٥٥٣,٠٢٢	٤,١٥٧,٧٥٩
٢٩,٠٧٢,٩٩١	٣٦,٠٠٧,٧٢٦
٦,٩٣٥,٠٠٠	٥,٤٧٥,٠٠٠
٥,٤٧١,٥٠٥	١٥,٧٤٣,٦٤٨
١٠,٤٣٣,٤١٢	١٠,٨٩٥,٧٩١
٦٢,٧٦٩,٣٢٠	٨١,٦٧٣,٣٥٤

معاملات في الطريق
فوائد وإيرادات برسم القبض
مصرفات مدفوعة مقدما
موجودات عقارية الت ملكيتها للبنك
وفاء لديون *
موجودات مالية الت ملكيتها للبنك وفاء لديون **
شيكات مقاصة
مدينون وارصدة مدينة أخرى ***

* فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون هالكة :

عقارات مستملكة	للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢	للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار	دينار
٢١,٦٣٣,٠٤٠	٢٩,٠٧٢,٩٩١	٢٩,٠٧٢,٩٩١
٨,٨٢٩,٧٦٨	٧,١٣٤,٩١١	٧,١٣٤,٩١١
(١,١٢٤,٦٥٧)	(٢٠٠,١٧٦)	(٢٠٠,١٧٦)
(٢٦٥,١٦٠)	-	-
٢٩,٠٧٢,٩٩١	٣٦,٠٠٧,٧٢٦	٣٦,٠٠٧,٧٢٦

رصيد بداية الفترة/ السنة
إضافات
استبعادات
(مخصص) خسارة التدني
رصيد نهاية الفترة/ السنة

بموجب قانون البنوك الأردني ، يتوجب بيع المباني والأراضي التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة على العملاء خلال سنتين من تاريخ إستملاكها ، وللبنك المركزي في حالات إستثنائية أن يمدد هذه المدة لسنتين كحد أقصى .

** تم تصنيف هذا البند بناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني .

*** يشمل هذا البند على مبلغ ١,٩٤٣,٠٤٧ مليون دينار يمثل الدفعات المقدمة لقاء استملاك أراضي وعقارات (٤,٥٠٩,٩١٢ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢) .

١٣ - ودائع عملاء

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣٠ حزيران ٢٠١٣				
المجموع	الحكومة	مؤسسات صغيرة	شركات كبرى	أفراد
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤٠٤,١١٤,٨٥٨	١٧,٥٣٧,٠٩٤	٦٥,١٤٣,٠٩١	٨٧,٠٦٠,٠٩٩	٢٣٤,٣٧٤,٥٧٤
٥٥٤,٠٦٨,٦٨٥	١٩٧,٣١٣	١٥,٦٣٦,٣١٣	٨١٤,٠١٠	٥٣٧,٤٢١,٠٤٩
٤٧٧,٢٣٤,٥٥٢	١٢٤,١٢٢,٣١٨	٢٠,٧١١,٤٦٢	٧٧,٤٧٣,٧٤٢	٢٥٤,٩٢٧,٠٣٠
١١٣,٦٩٢,٩٧٨	-	٣,٣٤٢,٣٣٠	٤٠,٠٠٠	١١٠,٣١٠,٦٤٨
١,٥٤٩,١١١,٠٧٣	١٤١,٨٥٦,٧٢٥	١٠٤,٨٣٣,١٩٦	١٦٥,٣٨٧,٨٥١	١,١٣٧,٠٣٣,٣٠١

البيان

حسابات جارية وتحت الطلب

ودائع التوفير

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

شهادات ايداع

المجموع

٣١ كانون الأول ٢٠١٢				
المجموع	الحكومة	مؤسسات صغيرة	شركات كبرى	أفراد
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٧٨,٥٦٨,١٠٧	٢٠,٦٩٦,٧١٦	٧١,٨٥٩,٨٣٩	٦١,٤٣٨,٣٤١	٢٢٤,٥٧٣,٢١١
٥٣١,٣٤٥,٤٨٩	٢٤١,٨٨١	١٤,٨٦٥,٧٢٦	١,٠٧٤,٥٩٥	٥١٥,١٦٣,٢٨٧
٥٣٤,٤٩٥,٣٩٦	١٢٨,٣٠٨,٨٤٢	٦١,٢٥٦,٤٧٧	١٠٧,٣٥٥,١١٦	٢٣٧,٥٧٤,٩٦١
١٠٨,١٩٠,٧٠١	-	٣,٣٧٥,٨٧٨	٩١,٣٤٤	١٠٤,٧٢٣,٤٧٩
١,٥٥٢,٥٩٩,٦٩٣	١٤٩,٢٤٧,٤٣٩	١٥١,٣٥٧,٩٢٠	١٦٩,٩٥٩,٣٩٦	١,٠٨٢,٠٣٤,٩٣٨

البيان

حسابات جارية وتحت الطلب

ودائع التوفير

ودائع لاجل وخاضعة لاشعار

شهادات ايداع

المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الاردنيه والقطاع العام الاردني داخل المملكة ١٤١,٨٥٦,٧٢٥ دينار أي ما نسبته ٩/١٥ % من اجمالي الودائع كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١٣٣,٧٦٩,١٥٨ دينار، أي ما نسبته ٨/٦ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت الودائع التي لا تحمل فوائد ٦١٩,٩٣٣,٢١٩ دينار أي ما نسبته ٤ % من اجمالي الودائع كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٥٩٤,٤١٥,٧٥٨ دينار أي ما نسبته ٣٨/٢٩ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٦,١٠٤,٥١٥ دينار أي ما نسبته ٤/٠ % من اجمالي الودائع كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٢,١٦١,٧٣١ دينار أي ما نسبته ١٤/٠ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- بلغت الودائع الجامدة ٥٠,٧٩٣,٤٠٨ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٤٩,٣٥٨,٦٦٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

١٤- ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٢	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	رصيد بداية الفترة / السنة
١٠,٧٢٨,٧٤٩	١٧,٣٦٧,٨٧٢	ضريبة الدخل المدفوعة
(١٣,٣٣٦,٠٦٢)	(١٥,٩٥٤,٦٣٤)	ضريبة الدخل المستحقة
١٩,٩٧٥,١٨٥	٩,٣٩٩,٥٠٩	رصيد نهاية الفترة / السنة
١٧,٣٦٧,٨٧٢	١٠,٨١٢,٧٤٧	

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة ما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
٨,٦٢٨,٨٨٣	٩,٣٩٩,٥٠٩	موجودات ضريبية مؤجلة للفترة - اضافة
(١,٤٥٣,١٤٩)	(١,٥٨٦,٣٤٦)	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة
٦٩٣,٣٧٩	٣٤٤,١٤٩	فرق عملات أجنبية
-	(١,٥٢٤,٨٤٩)	
٧,٨٦٩,١١٣	٦,٦٣٢,٤٦٣	

- تبلغ نسبة ضريبة الدخل القانونية في الاردن على البنوك ٣٠% ، علماً أن نسبة ضريبة الدخل القانونية في فلسطين والتي يوجد للبنك إستثمارات وفروع فيها ٢٠% وفي سورية (شركة تابعة) ٢٥%.

- تم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن حتى نهاية عام ٢٠١٠ ، كما قد قام البنك بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للاعوام ٢٠١١ و ٢٠١٢ ودفع المبالغ الواجب دفعها حسب القانون ولم يتم التوصل على تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات عن تلك السنوات بعد ، علماً بأن دائرة ضريبة الدخل والمبيعات تطالب البنك بفروقات ضريبية عن العام ٢٠١١ بمبلغ ١,٧٥٠,٠٣٠ دينار وقد تم الاعتراض على هذا التقدير من قبل البنك حسب الأصول ، وبراى الإدارة والمستشار الضريبي أنه لن يترتب على الشركة أية التزامات تزيد عن المخصصات المستدركة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة .

- تقدم بنك الأردن - فروع فلسطين بكشف التقدير الذاتي عن عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ وتم رصد المخصصات اللازمة . أصدرت دائرة ضريبة الدخل اشعارات تقدير عن عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ عدلت بموجبه الضريبة لتبلغ ٣,١٢٥,٠٠٠ دينار أردني نتيجة رد كامل نفقة الفوائد والعمولات المدفوعة ومساهمة البنك في صندوق الإيداع وجانب من نفقة الإيجارات بسبب عدم إقتطاع البنك ضريبة الخصم بالمصدر من المستفيدين في حين يعتقد البنك أن ضريبة الدخل المستحقة عن تلك السنوات يجب الا تزيد عن مبلغ ١,٨٠٥,٠٠٠ دينار أردني وهو ما تم تخصيصه في سجلات البنك المحاسبية وما تم تسديده فعلياً قبل التوجه للقضاء . هذا وما زالت القضية منظورة أمام المحاكم المختصة .

حصل البنك على مخالصات ضريبية نهائية من دائرتي ضريبة الدخل وضريبة القيمة المضافة عن الأعوام ٢٠١٠ و ٢٠١١ .

تم التوصل إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن بما يخص شركة تفوق للاستثمارات المالية (شركة تابعة) حتى نهاية العام ٢٠١٠ ، كما قامت الشركة بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للأعوام ٢٠١١ و ٢٠١٢ ودفع الضرائب المعلنة .

قامت شركة الأردن للتأجير التمويلي (شركة تابعة) بتقديم كشوفات التقدير الذاتي للعام ٢٠١٢ ودفع الضرائب المعلنة ..

ب- فيما يلي ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٢٥,٧٣٣,١٥٧	٢٣,٣٩٨,٠٤٢
(١,٥٨٩,٥٧١)	(٢,٩٣٠,٠٥٧)
٢,٣٦٩,٦٨٣	٤,١٢٣,٨٥٣
٢٦,٥١٣,٢٦٩	٢٤,٥٩١,٨٣٨
%٣٢,٥	%٢٧

الربح المحاسبي
ارباح غير خاضعة للضريبة
مصروفات غير مقبولة ضريبيا
الربح الضريبي

نسبة ضريبة الدخل الفعلية

١٥- مطلوبات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
٧,٧٤٧,٥٩٥	٦,٣٢١,٥٠٩
٥,١٥٩,٠٤٤	٦,٧٤٨,٩١٥
٥,٦٣٧,٠٨٥	١,٣٤٢,٧٢٩
١,٠٧٩,٧٢٢	١,٤٠٦,٠٤٤
١٤٣,٦٨١	١٤٦,٠٠٣
٢,٧٢٥,٢٢٠	٣,٥١٣,٩١٩
٢٢,٤٩٢,٣٤٧	١٩,٤٧٩,١١٩

فوائد مستحقة غير مدفوعة
شيكات مقبولة الدفع
أمانات مؤقتة
أرباح مساهمين غير موزعة
تأمينات صناديق حديدية
مطلوبات أخرى *

* إن تفاصيل بند المطلوبات الأخرى هي كما يلي :

٣١ كانون الاول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
٢٢١,٦٥٥	٢٠٤,٨٤٢
١,٢٨٠,٣٩١	٢٥٢,٤٩٧
٨٩٦,٦١٩	٢,٧٢٣,٩٣١
١٢٧,٥٥٠	١٦٩,٧٥٥
٥٥,٠٠٠	-
١٤٤,٠٠٥	١٦٢,٨٩٤
٢,٧٢٥,٢٢٠	٣,٥١٣,٩١٩

أمانات الضمان الاجتماعي
ضريبة الدخل
مصروفات مستحقة
حوالات واردة
مكافأة اعضاء مجلس الادارة
أرصدة دائنة أخرى

١٦ - إحتياطي القيمة العادلة بالصافي

إن الحركة الحاصلة على بند احتياطي تقييم الموجودات المالية هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	
١,٦٤٩,٨٢٠	٦,٨٨٠,٢٨١	الرصيد في بداية الفترة/ السنة
٧,٥٢٦,٤٦٨	٨,٤٤٠,٩١٧	أرباح غير متحققة
(٢,٢٩٦,٠٠٧)	(٢,٦٧٣,٦٩٨)	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٦,٨٨٠,٢٨١	١٢,٦٤٧,٥٠٠	

١٧ - الأرباح المدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	
٤١,٨٨٩,١٩٨	٤٣,٨٦٩,٨٤٢	الرصيد في بداية الفترة / السنة
(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	(٢٣,٢٦٥,٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
٣٦,٢٨٩,٤٦٥	-	أرباح السنة
(١٠,٩٨٦,٥٠٩)	-	المحول إلى الإحتياطيات
١٠٢,٥١٤	(٨١,٥٤١)	(خسائر) أرباح بيع موجودات مالية من خلال
(١٥٩,٨٢٦)	٢,٢١٢,٨٩٥	الدخل الشامل
٤٣,٨٦٩,٨٤٢	٢٢,٧٣٦,١٩٦	فروقات ترجمة عملات أجنبية
		الرصيد في نهاية الفترة السنة

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ١٥,٣٩٣,٣٤٦ دينار مقيد التصرف به لقاء منافع ضرائبية مؤجلة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (١٤,١٥١,١٤٩) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢).

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٨٨٢,٣١١ دينار يمثل أرباح تقييم الشركة الحليفة، وبموجب طلب البنك المركزي الأردني يحظر التصرف بها لحين تحققها.

- يشمل رصيد الأرباح المدورة مبلغ ٥,٢٢٧,١٧٢ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ يمثل أثر التطبيق المبكر للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩).

١٨- الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
١٣,٠٦٥,٦٧٣	١٣,٥٦٩,٩٧٦
٣٦٢,٢٨٢	٧٨٧,٥٧٨
١٠,٥٩٤,٠٥٠	١٠,٧١٠,٦٤٨
٢,١٠٩,٣٤١	٢,٠٧١,٧٥٠
٦,١٥١,٢٥٧	٥,١٢٨,٦٤٠
٢٥,٨٢٨,٣٢٧	٢٢,٠٤٢,٧٧٥
١٨,١٥٧,٤٧٨	١٦,٢٣٤,٣٩٤
٣,٣٩٩,٨٩٧	٢,٩٧٠,٦٥٢
١٤,٧٥٧,٥٨١	١٣,٢٦٣,٧٤٢
٧,٦٧٠,٨٤٩	٥,٨٠٨,٣٨١
٢,٢١٢,٨٠٣	١,٧١١,١٢٨
٥,٤٥٨,٠٤٦	٤,٠٩٧,٢٥٣
٣,٠٦٩,٥١٠	١,٤٩٩,٥٦٤
١٤٥,٧٤٤	٣٧٥,٢٤١
١,٥٨٥,١٩١	١,٨٤٤,٢٩٧
١٠,١٣٣,٣٥٦	١٣,٧٠٠,٩٧٥
٥٩,٩٧٩,٠٥٨	٥٨,١٦١,٤٦٨

تسهيلات ائتمانية مباشرة :
 للأفراد (التجزئة) :
 حسابات جارية مدينة
 قروض وكمبيالات
 بطاقات الائتمان
 القروض العقارية
 الشركات :
 الشركات الكبرى :
 حسابات جارية مدينة
 قروض وكمبيالات
 المؤسسات الصغيرة والمتوسطة :
 حسابات جارية مدينة
 قروض وكمبيالات
 الحكومة والقطاع العام
 أرصدة لدى بنوك مركزية
 أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات
 مصرفية
 موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

١٩- الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٧١١,٥٩٥	٥١٩,٣٨٨
٧٥,٦١٠	٨٣,٩٧٠
١,٠٨٢,٨٠١	٨٩٣,٤٧٩
١٠,٩٩٨,٢٤٣	٩,٩٨٣,٨٣١
١,٤٨٦,٠٦٨	٢,٩٨٤,١٧٥
٧٧٠,٨٩٥	٤٩٣,٩٦٦
١,٠٤٢,٦٤٠	١,٠٤٦,٥٤٠
١٦,١٦٧,٨٥٢	١٦,٠٠٥,٣٤٩

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
 ودائع عملاء :
 حسابات جارية وتحت الطلب
 ودائع توفير
 ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
 شهادات إيداع
 تأمينات نقدية
 رسوم ضمان الودائع

٢٠ - (خسائر) أرباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
يتكون هذا البند مما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣	أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
-	(٨١,٣٠٩)	٨,٦٤٥	(٧٢,٦٦٤)	(٧٢,٦٦٤)
-	(٨١,٣٠٩)	٨,٦٤٥	(٧٢,٦٦٤)	(٧٢,٦٦٤)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢	أرباح متحققة	أرباح غير متحققة	عوائد توزيعات أسهم	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٩٤	٩٨٤	٨,٠٦٩	٩,١٤٧	٩,١٤٧
٩٤	٩٨٤	٨,٠٦٩	٩,١٤٧	٩,١٤٧

٢١ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
١٣٨,٦٤٠	٣,١٠٩,٢٥٨
٥٩٠,٣١٢	١٧٣,٣٣٠
٢٤٨,٧٧٥	٢٧٢,٣٨٣
٣٥,٦٧٩	٧٥,٩٥١
(٣٥٢,١٨٠)	(٥٧,٠١٨)
٤٨٨,٢٨٩	٨٨٥,٢٩٠
-	(١,٤٦٠,٠٠٠)
(١٢٢,٦١٩)	-
٤٠١,٢٩٧	٢٩٢,٠٧٤
١,٤٢٨,١٩٣	٣,٢٩١,٢٦٨

إيرادات مستردة من سنوات سابقة
أرباح بيع موجودات آلت ملكيتها للبنك
إيرادات البريد والهاتف وسويقت
إيجارات مقبوضة من عقارات البنك
(خسائر) بيع ممتلكات ومعدات
فوائد معلقة معادة للإيرادات
(خسارة) التدني في قيمة موجودات آلت ملكيتها للبنك
(خسارة) التدني في قيمة أراضي عقارات برسم البيع
إيرادات أخرى

٢٢ - حصة السهم من الربح للفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢	للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣
دينار	دينار
١٩,٥٩٦,٧٥٦	١٩,٨٧٣,٣١١
١٥٥,١٠٠,٠٠٠	١٥٥,١٠٠,٠٠٠
٠,١٢٦	٠,١٢٨
٠,١٢٦	٠,١٢٨

الربح للفترة (مساهمي البنك)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم
حصة السهم من الربح للفترة (مساهمي البنك)
أساسي
مخفض

٢٣ - النقد وما في حكمه
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣٠ حزيران	٢٠١٣	٢٠١٢
دينار	دينار	دينار
٢٠٨,٣٠٦,٢٩٩	٢٠١,٣٥٩,٠٢٤	
٢٧٨,٤٢٥,١٠٦	٢٨٠,٢٦٣,٩٩٢	
(٣١,١٨٩,٦٩٥)	(٢٧,١٦٧,١٠٣)	
(٤,٨٧٠,٣٥٩)	(٥,٦١١,٥٥٤)	
٤٥٠,٦٧١,٣٥١	٤٤٨,٨٤٤,٣٥٩	

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق
خلال ثلاثة أشهر
ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي
تستحق خلال ثلاثة أشهر
أرصدة مقيدة السحب

٢٤ - إدارة رأس المال :

مكونات رأس المال :

- رأس المال المدفوع :

يتكون رأس مال بنك الأردن من أسهم عادية تتكون من (١٥٥/١) مليون سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد ، ويحتفظ برأس المال والإحتياطيات القانونية والأرباح المدورة لمواجهة النمو في عمليات البنك ، وتلبية متطلبات التفرع المحلي والإقليمي .

- رأس المال التنظيمي :

يعتبر رأس المال التنظيمي أداة رقابية بموجب متطلبات السلطات الرقابية وكذلك متطلبات بازل (٢) لأغراض تحقيق الرقابة على كفاية رأس المال ومدى نسبة رأس المال التنظيمي للموجودات الخطرة والمرجحة ومخاطر السوق ، ويتكون رأس المال التنظيمي من :

- (رأس المال المدفوع ، الإحتياطي القانوني ، الإحتياطي الاختياري ، الأرباح المدورة) .

- (الإحتياطيات غير المعلنة ، وإحتياطي المخاطر المصرفية العامة ، الإحتياطي الخاص ، الديون المساندة ، إحتياطي تقييم الموجودات المالية الموجب بنسبة ٤٥% ويطرح رصيد التغير السالب) .

- فروقات ترجمة العملات الأجنبية .

متطلبات الجهات الرقابية :

تلتزم تعليمات السلطات الرقابية بأن يكون الحد الأدنى لرأس المال (١٠٠) مليون دينار وكذلك نسبة كفاية رأس المال أن لا تقل عن ١٢% حسب تعليمات البنك المركزي الأردني أما نسبة حقوق المساهمين إلى الموجودات يجب أن لا تقل عن ٦% .

تحقيق أهداف إدارة رأس المال :

تهدف إدارة البنك إلى تحقيق أهداف إدارة رأس المال من خلال تنمية أعمال البنك وتحقيق فائض في الأرباح التشغيلية والإيرادات والتشغيل الأمثل لمصادر الأموال المتاحة بما يحقق النمو المستهدف في حقوق المساهمين من خلال النمو في الإحتياطي الإجباري بواقع ١٠% من الأرباح المتحققة والإحتياطي الاختياري بواقع ٢٠% والأرباح المدورة .

وقد تحقق التغير في رأس المال التنظيمي بالزيادة بمبلغ ٣,٤ مليون ، حيث أن رأس المال التنظيمي ونسبة كفاية رأس المال أصبحت كما يلي :

بآلاف الدنانير			
٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣		
دينار	دينار		
١٥٥,١٠٠	١٥٥,١٠٠	بنود رأس المال الاساسي :	
٤٨,٥٨٣	٤٨,٥٦٤	رأس المال المكتتب به والمدفوع	
١٣,٧٣٦	١٣,٧١٦	الإحتياطي القانوني	
١,٧٨٨	١,٧٨٨	الإحتياطي الإختياري	
٢,٦٨٧	٣,٥٨٦	إحتياطيات أخرى	
-	٥,٣٩١	الأرباح المدورة	
(٢,٢٦٠)	(٢,٤٥٩)	حقوق الأقلية في رؤوس أموال الشركات التابعة	
(١٧,٤١٠)	(١٧,٢١٠)	يطرح : قيمة الموجودات غير الملموسة	
(٢,٠٧٠)	(٢,١٣٥)	العقارات المستملكة لقاء ديون التي	
٢٠٠,١٥٤	٢٠٦,٣٤١	تزيد عن ٤ سنوات	
		٥٠% من الإستثمارات في البنوك	
		وشركات التأمين	
		مجموع رأس المال الأساسي	
(٤,٥٢٥)	(٩,٥٩٣)	بنود رأس المال الإضافي	
٣,٠٩٦	٥,٦٩١	ترجمة عملات أجنبية	
٨,٧٨١	٨,٥٠٤	إحتياطي تقييم موجودات مالية	
(٢,٠٧٠)	(٢,١٣٥)	إحتياطي المخاطر المصرفية	
٥,٢٨٢	٢,٤٦٧	يطرح : ٥٠% من الإستثمارات في البنوك	
		وشركات التأمين	
		مجموع رأس المال الإضافي	
٢٠٥,٤٣٦	٢٠٨,٨٠٨	مجموع رأس المال التنظيمي	
١,٢٥٣,٧٠٩	١,٢١٩,٧٤٨	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	
%١٦,٣٩	%١٧,١٢	نسبة كفاية رأس المال (%)	
%١٥,٩٦	%١٦,٩٢	نسبة رأس المال الأساسي (%)	

٢ - معلومات عن التوزيع الجغرافي
يمثل هذا القطاع التوزيع الجغرافي لأعمال البنك ، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية في الشرق الأوسط ، أوروبا ، آسيا ، أمريكا والشرق الأدنى التي تمثل الأعمال الدولية .

فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي :

نوع	المجموع	داخ	ل المملك	خارج المملك	إجمالي الإيرادات المصرفيات الرأسمالية
٣٠ حزيران ٢٠١٢	٢٠١٣	٣٠ حزيران ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٧٤,٦٠١,٥٩٨	٧٣,٤٧١,٩٩٧	١١,٧٦١,٦١١	١٧,٢٤٥,٨٣٢	١١,٧٦١,٦١١	٦٧,٩٩٤,١٢٦
٢,٤٨٢,٧٩٦	٩٥٨,٥٦٤	١,٤٦٦,٢٣٩	(٤٠٩,٠٦٧)	(٤٠٩,٠٦٧)	١,٣٦٧,٦٣١

نوع	المجموع	داخ	ل المملك	خارج المملك	مجموع الموجودات
٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	٣١ كانون الأول ٢٠١٢	٣٠ حزيران ٢٠١٣	٣٠ حزيران ٢٠١٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١,٩٩٤,٧١٤,٥٠٩	١,٩٩٤,٧١٤,٥٠٩	٦٥٦,٨٣٨,٢٥٦	٥٧٠,٥٩٣,٥٦٧	١,٥٨٥,٨٨٤,٧٣٢	

٢٦ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع اعضاء مجلس الادارة والادارة العليا والشركة الحابنة وكبار المساهمين ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية.
إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال الفترة:

وع	المجم		الجهة ذات العلاقة		صندوق		موظفي البنك		اطراف أخرى		المجم	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
بنود داخل قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة:												
تسهيلات ائتمانية	١٠,٤٦٣,٢٦٦	٢٦,٠٢٩,٧٧١	٢٢,٣٤١,١٠٨	-	-	-	١,١٦٠,٥٣٧	١,١٦٠,٥٣٧	١,٥٣٦,١٣٧	٢٠٩,١٩٢	٥٢,٧٨٨	٢٤٨,٥٠٠
ودائع	٣,٤٢٠,٧٤٣	٥,٩٦٦,٤٣٦	١,٥٣٦,١٣٧	١,٢٤٠,٦٨٣	٤٠٥,٥٤٤	٣,٢٢١,١٧٥	٤٦٨,٩٩٢	٤٦٨,٩٩٢	١,٥٣٦,١٣٧	٢٠٩,١٩٢	٥٢,٧٨٨	٢٤٨,٥٠٠
التأمينات النقدية	١٦,٢٦١	١٦,٢٦١	٢٣,٠٤٧	-	-	٢٣,٠٤٧	-	-	٢٣,٠٤٧	-	٢٣,٠٤٧	-
بنود خارج قائمة المركز المالي الموحدة المرحلية الموجزة:												
كفالات	١٠٥,٠٨٤	١٠٥,٠٨٤	٣,٠٠٠	-	-	٣,٠٠٠	-	-	٣,٠٠٠	-	٣,٠٠٠	-

وع	المجم		الجهة ذات العلاقة		صندوق		موظفي البنك		اطراف أخرى		المجم	
	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣
عناصر قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة:												
فوائد وعمليات دائنة	٢٩٣,١٨٨	٩٨,٩٦٣	٤٠,٣١٨	-	-	٤٠,٣١٨	-	-	٤٠,٣١٨	-	٤٠,٣١٨	-
فوائد وعمليات مدينة	٤٢,٤٦٦	٨٣,١٢٧	٤٠,٣١٨	١١,٣٨٥	٢,٦٦٨	٩١,٧٥٧	٦,٣٢٢	٦,٣٢٢	٤٠,٣١٨	١١,٣٨٥	٤٠,٣١٨	١٧,٣٠٥

وقد كان أدنى سعر فائدة بنسبة ٤/٩ % على سلف وقروض اسكان الموظفين في حين بلغ أدنى نسبة فائدة على القروض لنوي العلاقة ٨ % وأعلى سعر فائدة مقبوضة ١٠ % على القروض أما أعلى نسبة فائدة مدفوعة لنوي العلاقة هي ١/٥ % وأدنى سعر فائدة مدفوعة ٢٥ /٠ %.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة التنفيذية العليا للبنك :

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران	
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
١,٢٥٦,٥٩٧	٩٤٨,٦٠٥
١٨,٠٠٠	٢١,٠٠٠
١,٢٧٤,٥٩٧	٩٦٩,٦٠٥

رواتب ومكافآت
تنقلات وأمانة سر
المجموع

٢٧ - إرتباطات والتزامات محتملة
أ - إرتباطات والتزامات إئتمانية :

٣١ كانون الاول	٣٠ حزيران
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٤١,٩٩٥,٦٨٥	٤٤,٨٠٢,٤٠٢
١٧,٦٢٢,٦٦٢	١٨,٤٨٥,٩٦٨
٨٧,٠٣٦,٣٨٥	٧١,٩٨١,٧٤٠
٢٤,٨٨١,١١١	٢٥,٩٩٩,٥٨١
٣٨,٧٣٧,٨٦٤	٢٨,٠٥٠,٨٣٣
٢٣,٤١٧,٤١٠	١٧,٩٣١,٣٢٦
٩٥,٠١٨,٢٢٤	١٠٧,٣٦٣,٦١٨
٢٤١,٦٧٢,٩٥٦	٢٤٢,٦٣٣,٧٢٨

اعتمادات
قبولات
كفالات :

- دفع
- حسن تنفيذ
- أخرى

سقوف تسهيلات إئتمانية مباشرة غير مستغلة
المجموع

ب - التزامات تعاقدية :

٣١ كانون الاول	٣٠ حزيران
٢٠١٢	٢٠١٣
دينار	دينار
٥١٣,٩٠٢	٥٢٥,٥٠٦
١,٠١٨,٦٩٤	٢٨٠,٠٠١
١,٥٣٢,٥٩٦	٨٠٥,٥٠٧

عقود ممتلكات ومعدات
عقود إيجار تشغيلية ورأسمالية
المجموع

٢٨ - القضايا المقامة على البنك

هنالك قضايا مقامة على البنك لإبطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية وللمطالبة بالعدل والضرر ولوقف صرف شيكات ، ويبلغ مجموع هذه القضايا ٦١,٠٢٤,١٩٠ دينار كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٦٠,٦٩٠,٨٨٥) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ ، وبراى الإدارة ومحامي البنك فإنه لن يترتب على البنك أية مبالغ مادية لقاء هذه القضايا عدا المخصص المرصود والبالغ ٦١٠,٥٢٣ كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ (٦١٣,٢٧٠) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ ، علماً بأن المبالغ التي قد يدفعها البنك لقاء القضايا التي فصلت أو تم تسويتها وبدأ يتم قيدها في قائمة الدخل الموحدة المرحلية الموجزة أو يتم قيدها على المخصص المأخوذ عند دفعها .

٢٩ - الإحتياطات القانونية والرسوم

لم يتم البنك باقتطاع الإحتياطات القانونية والرسوم حسب أحكام قانون الشركات والتعليمات الصادرة عن أرباح الفترة للسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ حيث أن هذه القوائم مرحلية وإن الإقتطاعات يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية .